

Staatsexamen VWO

2021

tijdvak 1
dinsdag 11 mei
13.30 – 16.00 uur

Spaanse taal elementair lees- en schrijfvaardigheid

College-examen schriftelijk

Vwo Spaanse taal elementair

College-examen lees- en schrijfvaardigheid

Bijgaande examenopgave bestaat uit:

- één opdracht schrijfvaardigheid (ERK A2)
- één opdracht leesvaardigheid (ERK B1)

Schrijfvaardigheid

Beoordeling

De schrijfoopdracht wordt beoordeeld op de volgende onderdelen:

- inhoud en aantal woorden
- grammatica
- woordenschat
- spelling
- samenhang

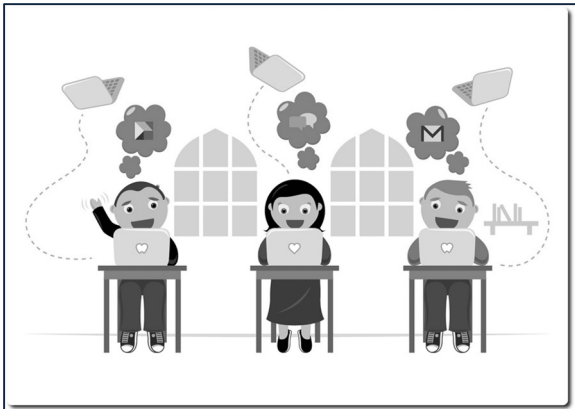
Tips

- Let op de lay-out: alinea's, witregels, kantlijnen.
- Gebruik minimaal 150 woorden.
- Vermeld het aantal gebruikte woorden in de rechterbovenhoek.
- Gebruik, indien nodig, een woordenboek.
-

Veel succes!

Schrijfvaardigheid

Situatie

	<p>La educación a distancia es una forma de enseñanza en la cual los estudiantes no requieren asistir físicamente al lugar de estudios. Las principales herramientas son las tecnologías de la comunicación e información. Al aprendizaje desarrollado con las nuevas tecnologías de la comunicación se le llama aprendizaje electrónico. www.acuerdos.net</p>
---	--

In veel Spaanssprekende landen bestaat het afstandsonderwijs al geruime tijd. In de recente crisistijd is er ook in andere landen spontaan veel ervaring opgedaan met afstandsonderwijs, online lessen of e-learning. Waarschijnlijk heb jij er zelf ook ervaring mee.

Opdracht

Schrijf een artikel voor de website www.acuerdos.net en verwerk daarin de volgende punten.

1. Je stelt jezelf voor: naam, leeftijd, opleiding, woonplaats, land.
2. Je vertelt over (jouw) ervaringen met e-learning. Waar? Wanneer? Hoe?
3. Wat zijn volgens jou voordelen van afstandsonderwijs? Licht je mening toe.
4. Wat zijn volgens jou nadelen van afstandsonderwijs? Licht je mening toe.
5. Voor welke schoolsoort is afstandsonderwijs volgens jou wel of niet geschikt? Licht je keuze toe.
6. Doe nog enkele suggesties voor verbetering van het afstandsonderwijs.
7. Sluit je tekst af met jouw conclusie.

Leesvaardigheid

Dit examen bestaat uit 9 teksten met in totaal 24 vragen voor 25 punten.

Tekst 1

Ruta Del Volcán Cotopaxi – Ecuador

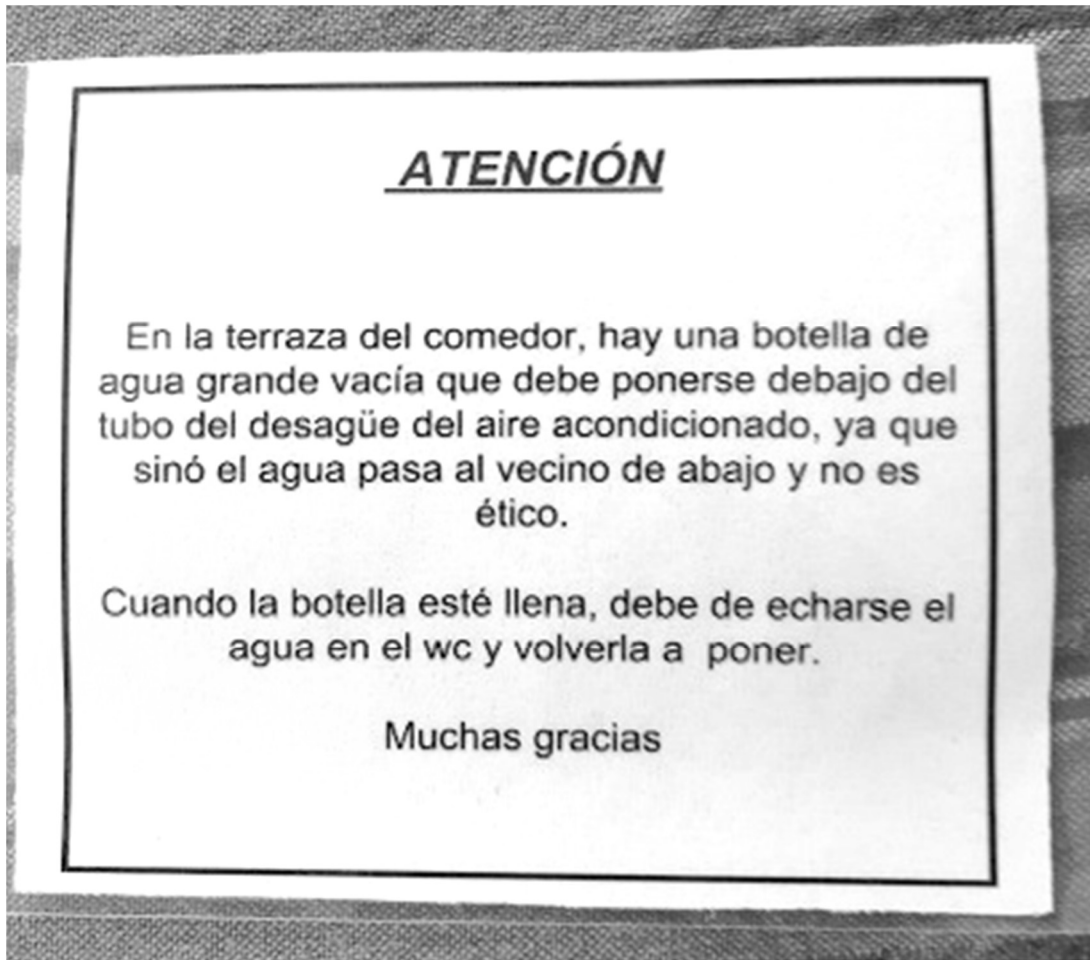


La Ruta del Volcán Cotopaxi es precisamente lo que suena: una carretera que se dirige hacia un volcán. Pero lo que el nombre de la carretera no nos dice es que el volcán que vas a visitar todavía está activo. Y esta actividad puede, como se muestra en la foto, hacer que tu viaje sea un poco menos cómodo.

Entre las otras características de este camino, que hacen que sea mejor evitarlo, es que está relativamente sin mantenimiento. Tiene una gran cantidad de baches y deja una parte con solo tierra y grava para completar el camino.

- 1p 1 Wat maakt deze weg, afgezien van de aswolken, zo bijzonder?
- A de bewegwijzering
 - B de groenstroken
 - C de scherpe bochten
 - D de steile afgronden
 - E het aantal rijbanen
 - F het wegdek

Tekst 2



- 1p 2 Wat meldt dit bericht van de verhuurder van een appartement?
- A** De lekkende airco op het terras mag maar met mate worden gebruikt.
 - B** De waterkraan op het terras moet 's avonds goed afgesloten worden.
 - C** De waterfles op het terras moet steeds goed bijgevuld worden.
 - D** De waterfles van de airco op het terras moet op tijd geleegd worden.

Tekst 3

La mantilla

(1) La mantilla es una prenda femenina popular en España. Aunque el origen no es del todo bien conocido, la evolución de esta prenda estuvo marcada por factores sociales, religiosos e incluso climáticos. Los primeros usos de la



mantilla se dieron entre el pueblo. No eran utilizadas por las altas clases sociales o aristocracia. Eran utilizadas, más a modo de manto de abrigo que como prenda ornamental.

(2) A principios del siglo XVII, comienza una evolución de la mantilla, dejando paso a un ornamento, al sustituir, poco a poco, el paño por los encajes. Gradualmente, empieza a extenderse el uso de esta prenda como ornamento entre el pueblo, aunque hay que esperar hasta bien entrado el siglo XVIII para que la mantilla empiece a ser utilizada por las clases más altas. La reina Isabel II (1833-1868), muy aficionada al uso de tocados y diademas, empieza a popularizar el uso de la mantilla, costumbre que pronto adoptan las mujeres más cercanas a ella. Las damas cortesanas y de altos estratos sociales, comienzan a utilizar esta prenda en diversos actos sociales lo que contribuye en gran medida a darle un aire distinguido. Su uso tiene un claro retroceso a la muerte de la reina.

(3) El reducido uso de la mantilla en épocas siguientes al reinado de Isabel II, tiene su origen en el uso de otras costumbres que imponían los nuevos monarcas. Un hecho reseñable es el conocido como "la conspiración de las mantillas", una forma de protesta de las mujeres españolas frente a las nuevas costumbres extranjeras que parecían querer imponer Amadeo I, Rey de España y su esposa María Victoria. A finales del siglo XIX y principios del XX, la mantilla deja de ser una prenda de uso "cotidiano" en eventos, y empieza su declive.

- 1p **3** Lees alinea 1.
Waar werd de mantilla oorspronkelijk voor gebruikt?
- A** als bescherming tegen de kou
 - B** als bescherming tegen de zon
 - C** als statussymbool bij begrafenissen
 - D** als traditionele bruiloftskleding
- 1p **4** Lees alinea 2.
Wat komen we hier te weten over de mantilla?
- A** Hij werd alleen door de hogere klasse gedragen.
 - B** Hij werd vooral bij staatsbegrafenissen gedragen.
 - C** Isabel II verplichtte de mantilla voor haar hofdames.
 - D** Ten tijde van Isabel II werd de mantilla populair.
- 1p **5** Lees alinea 3.
Waarom werd de mantilla vanaf einde 19^e eeuw steeds minder gedragen?
- A** Buitenlandse adel bespote het gebruik van de mantilla.
 - B** De kerk verbood het dragen van de mantilla in de kerk.
 - C** De nieuwe koningen voerden andere gewoonten in.
 - D** De vrouwenbeweging vond de mantilla onderdrukkend.

Amaya y Lydia: “Nos tachan de hipermasculinas”

(1) A Amaya la llamaban ‘chico’. A Lydia le tenían miedo por su fuerza. Entre Amaya Valdemoro (43 años) y Lydia Valentín (32 años) no hay una generación de distancia, pero sí años de mucho cambio. La primera creció en una época en la que su deporte, el baloncesto, era eminentemente masculino. La segunda, pese a practicar una disciplina de fuerza como la halterofilia, ya tuvo que pelear contra menos prejuicios. Ambas coinciden en que lo importante es la actitud ante esos intentos de ofensa. “Por un oído me entraba y por el otro me salía”, asegura Amaya. “Los prejuicios siempre vienen del desconocimiento”, dice Lydia.



(2) Pese a la diferencia de edad también coinciden en que no tuvieron referentes femeninos. Y ambas saben que ahora son ellas quienes poseen ese título, el del referente que necesitan miles de niñas, jóvenes y mujeres. Rompieron estereotipos, pero no le dan ninguna importancia. Hacían lo que les gustaba. Lo importante es la actitud, insisten. “No hay deporte de género”, asegura la halterofilista.

(3) Amaya ha ganado tres veces el anillo de la liga estadounidense de baloncesto. Ningún otro deportista español lo ha conseguido. Lydia se ha colgado cuatro medallas en otros tantos campeonatos mundiales y una en cada uno de los tres Juegos Olímpicos en los que ha participado. “Has hecho muchísimo por el deporte”, le agradece la baloncestista Amaya. “Has roto moldes y la felicitación tiene que ser doble. Has roto unas barreras muy importantes”, le insiste a una deportista que dibuja corazones en el aire cada vez que levanta más de 100 kilos con muñequeras y lazos rosas. “Me he criado con dos hermanas. Practico un deporte vinculado al género masculino y lo que no quiero es perder mi feminidad”, explica Lydia. “Nos tachan de hipermasculinas y de no cuidarnos. Pero lo que a mí me importaba era llegar a la excelencia deportiva”, cuenta Amaya.

(4) Aparentemente, son distintas. Quizá sea la experiencia de la edad o la vida. La baloncestista se presenta ante las cámaras como lo hace en la cancha, con desparpajo y resolución. La halterofilista es dulce y rotunda. Desplaza toda la técnica milimétrica que precisa el levantamiento de pesas a su conversación. Ambas tienen carácter y son luchadoras.

- 1p **6** Wat weten we na het lezen van alinea 1?
A Beide sportvrouwen kunnen goed omgaan met vooroordelen.
B Lydia heeft meer last gehad van vooroordelen dan Amaya.
C Vrouwen in de topsport hebben veel last van vooroordelen.
- 1p **7** Lees alinea 2.
Waarnaar verwijst “ese título” (derde regel)?
A naar hun doorzettingsvermogen
B naar hun opleiding
C naar hun topniveau
D naar hun voorbeeldfunctie
- 1p **8** Lees alinea 3.
Wie feliciteert wie?
A Amaya feliciteert Lydia.
B Lydia feliciteert Amaya.
C De schrijver van het artikel feliciteert Amaya.
D De schrijver van het artikel feliciteert Lydia.
- 1p **9** Wat kunnen we concluderen na het lezen van alinea 3?
Beide sportvrouwen ...
A geven niet om hun uiterlijk.
B hebben het ver geschopt in hun sport.
C hebben hun sport zelf uitgekozen.
D vertonen typisch mannelijk gedrag.
- 1p **10** Lees alinea 4.
Wat is kenmerkend voor de manier van spreken van Lydia Valentín?
A haar enthousiasme
B haar schaterlach
C haar verstrooidheid
D haar zorgvuldigheid

La zarigüeya, un mamífero amenazado en Quito



(1) Más de 80 zarigüeyas llegaron heridas a centros de atención de fauna silvestre en Quito durante el 2020. Estos animales se han convertido en víctimas frecuentes de atropellamientos, ataques de perros y agresiones por parte de los humanos. Las campañas para promover la conservación y evitar el maltrato hacia estos animales se han intensificado en esta época del año, ya que el primer bimestre es conocido como los meses en los que estos mamíferos se reproducen.

(2) La falsa creencia de que las zarigüeyas son roedores o parientes de las ratas es una de sus principales amenazas. En realidad, estos animales pertenecen al grupo de los marsupiales y no son agresivos con las personas. Incluso, se alimentan de ratones y otros vertebrados pequeños. Además, las zarigüeyas tienen una función importante en los ecosistemas, ya que son dispersadores de semillas y controladores de plagas.

(3) Durante el último año, 63 zarigüeyas fueron atendidas en el Hospital de Fauna Silvestre Tueri de la Universidad San Francisco de Quito. Carolina Sáenz, coordinadora Médica de este centro, explica que cada semana llegan de dos a tres zarigüeyas heridas. El motivo más común es el ataque de perros domésticos, que les ocasionan hemorragias internas y fracturas. Las otras dos causas son los atropellos y los golpes causados por quienes las confunden con roedores.

Lees alinea 1.

- 1p 11 Waarom krijgen zarigüeyas meer aandacht aan het begin van het jaar?
- A ze komen uit hun winterslaap in deze periode
 - B ze planten zich voort in deze periode
 - C ze vinden te weinig voedsel in deze periode
 - D ze zijn agressiever naar mensen in deze periode

1p 12 Lees alinea 2.

Wat vormt de grootste bedreiging voor de zarigüeyas?

- A De uitbreiding van de stedelijke gebieden.
- B De veronderstelling dat de zarigüeyas een soort ratten zijn.
- C Het idee dat de zarigüeyas ziektes verspreiden.

Lees alinea 3.

- 1p 13 Wie of wat vormt de allergrootste vijand van de zarigüeyas?
- A de agressie van knaagdieren
 - B het tekort aan voedsel
 - C het toenemende verkeer
 - D loslopende huisdieren

¿Hablar español en casa?



(1) Cuando yo era profesora en Estados Unidos, casi la mitad de mis estudiantes hablaban español en sus hogares. Aunque casi todos habían nacido aquí en Estados Unidos, muchos de sus padres habían inmigrado de países centroamericanos. Esos padres me preguntaban cómo podrían ayudarles a sus hijos y, debido a su inglés limitado, algunos sentían que no había manera de hacerlo. Eso no era cierto. Les conté que podrían hablarles, leerles cuentos y resolver problemas matemáticos con sus hijos en español y que todo eso apoyaría la educación de esos niños en inglés. Recibía miradas escépticas.

(2) En efecto, tal sugerencia les parece ___15___ a muchos padres de habla hispana, ya que el dominio del inglés sigue siendo el acceso para las oportunidades económicas y la integración social. Por eso, muchos inmigrantes latinos ven el uso del español por parte de sus hijos pequeños con desconfianza.

(3) Recuerdo un ejemplo de esta forma de pensar durante una discusión con la madre de un estudiante. Ella tenía miedo de que hablar español con su hijo interrumpiría su desarrollo del inglés, por lo que en casa solo hablaba inglés con él. Me descorazonó un poco, porque muchas investigaciones demuestran que los padres deberían utilizar su lengua materna con sus hijos. De hecho, algunos estudios han encontrado que el uso del lenguaje no nativo por parte de un padre puede incluso afectar ___16___ el desarrollo cognitivo en niños de apenas dos años de edad.

(4) El nivel educativo de los padres, o su dominio del inglés, no importa. Un estudio reciente realizado en niños en edad preescolar se suma a estas investigaciones. Los investigadores estudiaron a 125 estudiantes de habla hispana en un aula donde predominaba el inglés. La mayoría eran niños mexicano-estadounidenses nacidos en EE.UU. de familias que ganaban menos de 30,000 dólares al año. Fueron examinados durante medio año para ver cómo el acto de reconocer las letras y decodificar las palabras en español afectaba su aprendizaje de destrezas similares en inglés. Lo mismo se hizo para las destrezas básicas de matemáticas en español, tales como contar y la aritmética sencilla. Los resultados ofrecen nueva evidencia de que las destrezas matemáticas no son específicas del idioma, sino que pueden ser transferidas de español a inglés.

(5) Todo esto tiene implicaciones útiles a la hora de convencer a las familias de habla hispana para que ayuden a sus alumnos más jóvenes. Los educadores deben inculcar a los padres la confianza de que su lengua materna puede promover la preparación académica en inglés.

- Lees alinea 1.
- 1p 14 Wat bedoelden de ouders met de vraag die ze de lerares stelden?
Hoe kan ik mijn kind helpen ...
A beter Engels te leren spreken?
B met schoolse taken in het Engels?
C tegelijk Engels en Spaans te leren spreken?
- 1p 15 Lees alinea 2.
Wat past het best op de open plek?
A fenomenal
B generosa
C interessante
D rara
- 1p 16 Lees alinea 3.
Wat past het best op de open plek?
A negativamente
B positivamente
- 1p 17 Lees alinea 4.
Wat is één van de uitkomsten van de onderzoeken?
A Engelstalige kinderen leren sneller rekenen.
B Tweektalige kinderen hebben meer moeite met rekenen.
C Rekenvaardigheid is in je hersens verbonden met één taal.
D Rekenvaardigheid is niet gekoppeld aan één taal.
- 1p 18 Wat kan een tip zijn voor ouders met een migrantenachtergrond?
A Spreek thuis zoveel mogelijk Engels.
B Spreek thuis zoveel mogelijk uw eigen taal.
C Wissel thuis Engels en uw eigen taal geregeld af.

Bonilla a la vista

Parásitos, la película surcoreana del director Bong Joon Ho que se convirtió en la primera cinta de habla no inglesa en quedarse con el Óscar a mejor filme del año, ha dado para todo. Incluso para que una marca de papas fritas españolas se convierta en un fenómeno.



(1) "Bonilla a la vista" son unas papas fritas a la venta en cerca de 20 países. Entre los múltiples productos de la marca, hay uno que ya alcanzó las pantallas de cine: las papas fritas dentro de una lata de aluminio. Una de esas latas fue utilizada por Bong en una de las escenas clave de su película. El resto es historia: para la película y para Bonilla, el propietario de la marca. "Eso fue un boom acá. Me contaron que la lata estaba en una escena de la película que se había ganado un Óscar", dice Bonilla. Y a consecuencia de esa aparición, la producción se duplicó, su página de internet recibió más de 350.000 visitas y solo las ventas online en España aumentaron en un 150%.

(2) Pero, ¿cómo una lata de papas fritas españolas fue a parar al set de filmación de una de las películas de Corea del Sur más famosas? Habría que viajar en el tiempo para contar esa historia. Salvador Bonilla creó en 1932 una línea de producción de papas fritas que ahora, cerca de 80 años después, exporta sus productos a unos 20 países. Incluida la tan mentada lata. "Comencé a empacar las patatas que yo mismo hacía en casa y repartía por el pueblo en latas de aluminio porque no tenía otro envase para hacerlo", relata Bonilla. "Hace 30 años, cuando instalé la fábrica, seguí utilizando la lata porque a la gente le gustaba mucho como se conservaban las papas", añade.

(3) Uno de esos países importadores es Corea del Sur, donde se consiguen las patatas de Bonilla desde mucho antes del fenómeno "Parásitos". "Hace cuatro años vinieron los coreanos. Visitaron la fábrica y me dijeron que mis papas eran las mejores y comenzaron a importarlas", dijo Bonilla. Anualmente "Bonilla a la vista" le vende al mercado coreano unas 40 toneladas de papas. "Solo me compran si van en la lata". Pero lo cierto es que en la compañía gallega no sabían que su lata, que contiene algo así como medio kilo de papas, iba a verse en dos escenas de la película.

(4) La empresa ha tenido que aumentar el número de empleados para 22 la demanda de estos últimos días. "Ha sido todo muy nuevo, especialmente porque no hay mejor publicidad que estar en una película ganadora del Óscar", dice el propietario.

- 1p **19** Lees alinea 1.
Wat weet je na het lezen van alinea 1?
- A** Bonilla heeft betaald om in *Parásitos* te mogen voorkomen.
 - B** Bonilla wist niet dat zijn chips in *Parásitos* voorkwamen.
 - C** De regisseur had gevraagd het merk te mogen gebruiken.
 - D** De regisseur is een enorme liefhebber van deze chips.
- 1p **20** Lees alinea 2.
Waarom gebruikte Bonilla aluminium blikken voor de chips?
- A** Blikken waren goedkoper dan zakken.
 - B** Hij had geen andere verpakkingsmethodes.
 - C** Hij kon deze verpakkingen gemakkelijker vervoeren.
 - D** Om de chips te laten opvallen.
- 1p **21** Lees alinea 3.
Wat weet je na het lezen van deze alinea over Zuid-Korea?
- A** In Zuid-Korea willen ze deze chips alleen in blik.
 - B** In Zuid-Korea zijn ze vooral dol op de leuke verpakking.
 - C** Zuid-Korea is de grootste importeur van deze chips.
 - D** Zuid-Korea kende deze chips niet vóór de film *Parásitos*.
- 1p **22** Lees alinea 4.
Welk woord past het best op de open plek ?
- A** admitir
 - B** atender
 - C** presentar
 - D** prestar

Tekst 8

Mi móvil y yo

No me da miedo el control y acceso que tiene mi móvil sobre lo que hago, dónde voy y sobre cómo me relaciono. Pero ¿debería? Me sugiere rutas en coche sin que se las haya pedido, me muestra publicidad de conversaciones que he tenido con amigos y está atento siempre al “Oye, Siri”. Estas tres situaciones las he podido observar siendo una usuaria ingenua sobre cuánta información puede recoger, almacenar y utilizar un *smartphone*. Pero me hace pensar ¿hasta qué límite —si lo hay— puede usar la información sin que yo sea consciente? Y ¿hasta qué punto esa información es únicamente utilizada por mi *smartphone*?

Yosune Rodríguez Arenas

- 1p 23 Welke emotie spreekt uit deze ingezonden brief?
- A blijdschap
 - B dankbaarheid
 - C ongerustheid
 - D onverschilligheid
 - E optimisme
 - F woede

Tekst 9

2p 24 Combineer deze titels met de alinea's in onderstaande tekst. Schrijf cijfers en letters op. Let op, er blijft één titel over.

- A Cuenta atrás
- B Rebajas fantasmas
- C Desviar la atención
- D El número de interesados
- E ¡Solo queda uno!
- F ¿Y dónde está el botón "cerrar cuenta"?

Condicionar el comportamiento y, a veces, engañar directamente. Ese es el objetivo de los diseños de algunas páginas web, sobre todo de compras.

Cinco de los 'patrones oscuros' más usados en internet

(1) El número de productos disponibles de lo que estás buscando suele ser uno o dos. Raro, ¿no? Las páginas web que introducen mensajes sobre la escasez de un producto quieren imponernos un sentido de urgencia que acelere la toma de decisiones. Nos encontraremos con un mensaje que indica a los usuarios que hay una cantidad limitada del producto.

(2) Probablemente alguien está viendo el mismo hotel que tú buscas, pero al introducir tu mensaje se vuelve a crear el efecto de urgencia. Indicar a los usuarios que un producto tiene una gran demanda y es probable que deje de estar disponible pronto, aumenta su atractivo también.

(3) '¡Date prisa! Si no lo compras en los próximos cinco minutos, perderás el descuento'. Los patrones oscuros de urgencia explotan el sentimiento de escasez en los usuarios: hacen que los descuentos y las ofertas sean más deseables de lo que serían de otro modo, y señalan que la inacción daría como resultado la pérdida de posibles ahorros.

(4) "¡Su carrito caducará en 10 minutos!" es el truco de limitar el tiempo que tienes para decidir una compra. La web introduce un reloj que cuando llegue a cero, hará desaparecer todos los productos de tu cesta y te obligará a iniciar todo el proceso de nuevo. Otras veces, al llegar al final del proceso la web suma costos ocultos, pero el proceso de elección ha sido tan largo y tedioso que anular la compra resulta más agotador y fastidioso que hacer frente al pago.

(5) La categoría de "patrones oscuros" para dirigir al usuario a tomar una dirección incorrecta utiliza imágenes, lenguaje y emociones para guiar o apartar a los usuarios hacia una decisión particular. Estos son: crear en el usuario un sentimiento de vergüenza o de remordimiento cuando el usuario no compre un producto.